An tAcht um an Tríú Leasú is Fiche ar an mBunreacht, 2001

Twenty-third Amendment of the Constitution Act, 2001

TWENTY-THIRD AMENDMENT OF THE CONSTITUTION ACT, 2001

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Amendment of Article 29 of the Constitution.

2. Citation.

SCHEDULE

PART 1

PART 2

AN tACHT UM AN TRÍÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT, 2001

RIAR NA nALT

Alt

1. Airteagal 29 den Bhunreacht a leasú.

2. Lua.

AN SCEIDEAL

CUID 1

CUID 2

TWENTY-THIRD AMENDMENT OF THE CONSTITUTION ACT, 2001

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION. [27*th March,* 2002]

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 29 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Article 29 of the Constitution.

1.—Article 29 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) the section the text of which is set out in *Part 1* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after section 8 of the Irish text,

(*b*) the section the text of which is set out in *Part 2* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after section 8 of the English text.

Citation.

2.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Twenty-third Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Twenty-third Amendment of the Constitution Act, 2001.

AN tACHT UM AN TRÍÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT, 2001

ACHT CHUN AN BUNREACHT A LEASÚ. [27 *Márta,* 2002]

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráil ar bith den Bhunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 29 den Bhunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

1.—Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 29 den Bhunreacht: Airteagal 29 den Bhunreacht a leasú.

(*a*) cuirfear an t-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 1* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh alt 8 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear an t-alt a bhfuil an téacs de leagtha amach i *gCuid 2* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh alt 8 den téacs Sacs-Bhéarla.

2.—(1) An Tríú Leasú is Fiche ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo. Lua.

(2) Féadfar an tAcht um an Tríú Leasú is Fiche ar an mBunreacht, 2001, a ghairm den Acht seo.

SCHEDULE

Part 1

9 Tig leis an Stát Reacht na Róimhe den Chúirt Choiriúil Idirnáisiúnta, a rinneadh sa Róimh an 17ú lá d'Iúil, 1998, a dhaingniú.

Part 2

9 The State may ratify the Rome Statute of the International Criminal Court done at Rome on the 17th day of July, 1998.

AN SCEIDEAL

Cuid 1

9 Tig leis an Stát Reacht na Róimhe den Chúirt Choiriúil Idirnáisiúnta, a rinneadh sa Róimh an 17ú lá d'Iúil, 1998, a dhaingniú.

Cuid 2

9 The State may ratify the Rome Statute of the International Criminal Court done at Rome on the 17th day of July, 1998.